

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Тридцать вторая сессия  
Женева, 28 ноября – 2 декабря 2016 г.**

### **РЕЗЮМЕ ДОКУМЕНТОВ**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Ниже следует краткое описание документов, которые были или должны быть подготовлены к тридцать второй сессии Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет» или «МКГР»), по состоянию на 10 ноября 2016 г. Каждый из этих документов, равно как и любые дополнительные документы, будут размещены по мере подготовки их окончательного варианта на странице веб-сайта:  
[http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting\\_id=41050](http://www.wipo.int/meetings/en/details.jsp?meeting_id=41050).

### **I. РАБОЧИЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ**

#### WIPO/GRTKF/IC/32/1 Prov. 2.: Проект повестки дня

2. Данный документ содержит пункты повестки дня, предлагаемые для рассмотрения Комитетом, и представляется ему на предмет возможного принятия.

WIPO/GRTKF/IC/32/2: Аккредитация некоторых организаций

3. В данном документе приводятся названия, контактная информация, а также цели и задачи организаций, которые обратились в Комитет с просьбой об аккредитации в качестве наблюдателей ad hoc на нынешней и будущих сессиях Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/32/3: Участие коренных и местных общин: Добровольный фонд

4. В 2005 г. Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин. Это решение было принято на основе документа WO/GA/32/6, в который впоследствии, в сентябре 2010 г., были внесены изменения Генеральной Ассамблеей ВОИС; в указанном документе излагаются цели и принципы деятельности Фонда. Данный документ посвящен назначению Консультативного совета Фонда. Необходимая информационная записка, содержащая подробные сведения относительно полученных взносов и бенефициаров, распространяется параллельно в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/32 /INF/4.

WIPO/GRTKF/IC/32/4: Охрана традиционных знаний: проекты статей

5. На своей тридцать первой сессии МКГР на основе документа WIPO/GRTKF/IC/31/4 разработал новый текст, озаглавленный «Охрана традиционных знаний: проекты статей Rev. 2». МКГР постановил, что этот текст в том виде, в каком он существовал на момент завершения обсуждений по теме «Традиционные знания» в рамках пункта 6 повестки дня 23 сентября 2016 г., будет препровожден Комитету для рассмотрения на его тридцать второй сессии. Во исполнение этого решения к данной сессии был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/32/4.

WIPO/GRTKF/IC/32/5: Ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования

6. На своей тридцать первой сессии МКГР постановил передать на рассмотрение на своей тридцать второй сессии «Ориентировочный перечень нерешенных/отложенных вопросов для рассмотрения/урегулирования», который был приложен к решениям его тридцать первой сессии. Во исполнение этого решения был подготовлен документ WIPO/GRTKF/IC/32/5.

WIPO/GRTKF/IC/32/6: Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям

7. В ходе двадцатой сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2012 г., делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки была представлена «Совместная рекомендация по генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям». Она содержалась в документе WIPO/GRTKF/IC/20/9/Rev. Этот документ повторно представлялся соавторами на двадцать третьей, двадцать четвертой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой и тридцать первой сессиях МКГР в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/23/5, WIPO/GRTKF/24/5, WIPO/GRTKF/IC/26/5, WIPO/GRTKF/IC/27/6, WIPO/GRTKF/IC/28/7, WIPO/GRTKF/IC/29/5, WIPO/GRTKF/IC/30/6 и WIPO/GRTKF/IC/31/5, соответственно. Соавторы вновь представили совместную рекомендацию в качестве рабочего документа данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/32/7: Совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами

8. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки была представлена совместная рекомендация об использовании баз данных для защитной охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Данное предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/7. Совместная рекомендация повторно представлялась ее соавторами на двадцать четвертой, двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой, тридцатой и тридцать первой сессиях МКГР в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/24/7, WIPO/GRTKF/IC/26/6, WIPO/GRTKF/IC/27/7, WIPO/GRTKF/IC/28/8, WIPO/GRTKF/IC/29/6, WIPO/GRTKF/IC/30/7 и WIPO/GRTKF/IC/31/6, соответственно. Соавторы вновь представили совместную рекомендацию в качестве рабочего документа данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/32/8: Предложение о мандате на проведение секретариатом ВОИС исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами

9. В ходе двадцать третьей сессии МКГР, состоявшейся в феврале 2013 г., делегациями Канады, Японии, Республики Корея и Соединенных Штатов Америки было представлено предложение о мандате на проведение исследования в отношении мер по недопущению ошибочной выдачи патентов и обеспечению соответствия действующим системам предоставления доступа и совместного пользования выгодами. Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/23/6. Предложение было вновь представлено делегациями Канады, Японии, Республики Кореи, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки на двадцать четвертой сессии МКГР в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/24/6 Rev., а затем повторно представлялось делегациями Канады, Японии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки на двадцать шестой, двадцать седьмой, двадцать восьмой, двадцать девятой и тридцатой сессиях МКГР в качестве документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8 и WIPO/GRTKF/IC/31/7, соответственно. Соавторы документов WIPO/GRTKF/IC/26/7, WIPO/GRTKF/IC/27/8, WIPO/GRTKF/IC/28/9, WIPO/GRTKF/IC/29/7, WIPO/GRTKF/IC/30/8 и WIPO/GRTKF/IC/31/7 вновь представили предложение в качестве рабочего документа данной сессии.

WIPO/GRTKF/IC/32/9: Предложение о мандате на проведение исследования

10. Перед тридцать первой сессией МКГР, состоявшейся в сентябре 2016 г., Постоянная делегация Европейского союза при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве представила от имени Европейского союза и его государств-членов предложение, озаглавленное «Предложение о мандате на проведение исследования». Это предложение содержалось в документе WIPO/GRTKF/IC/31/9. Делегация вновь представила свое предложение с поправкой в качестве рабочего документа данной сессии.

## II. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДОКУМЕНТЫ К ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ

### WIPO/GRTKF/IC/32/INF/1 Prov.: Список участников

11. Проект списка участников будет распространен на тридцать второй сессии Комитета.

### WIPO/GRTKF/IC/32/INF/2 Rev.: Резюме документов

12. Настоящий документ был подготовлен в качестве неофициального справочника к документации Комитета.

### WIPO/GRTKF/IC/32/INF/3 Rev.: Проект программы тридцать второй сессии

13. В соответствии с просьбой Комитета, высказанной на его десятой сессии, в этом документе излагается предлагаемая программа и указывается возможное время для рассмотрения каждого пункта повестки дня. Этот проект программы носит лишь ориентировочный характер, а фактическая организация работы Комитета будет определяться его Председателем и членами в соответствии с правилами процедуры.

### WIPO/GRTKF/IC/32/INF/4: Добровольный фонд ВОИС для аккредитованных коренных и местных общин: информационная записка о взносах и заявлениях об оказании финансовой поддержки

14. В этом документе содержится информация, требуемая для отчетности перед Комитетом о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин. Правила изложены в приложении к документу WO/GA/32/6 в том виде, в каком они одобрены Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее тридцать второй сессии и впоследствии изменены Генеральной Ассамблеей ВОИС в сентябре 2010 г. В частности в нем приводится информация о полученных или объявленных взносах и фактической финансовой поддержке, предоставленной представителям аккредитованных коренных и местных общин.

### WIPO/GRTKF/IC/32/INF/5: Информационная записка для дискуссионной группы местных и коренных общин

15. Во исполнение решения Комитета, принятого на его седьмой сессии, каждая последующая сессия Комитета открывалась заседанием дискуссионной группы под председательством члена какой-либо коренной общины. Такие заседания предваряли предыдущие 24 сессии Комитета. В каждом случае представители коренных и местных общин выступали с презентациями по какой-либо конкретной теме, связанной с переговорами в рамках МКГР. Презентации доступны на веб-сайте ВОИС по адресу: <http://www.wipo.int/tk/en/igc/panels.html>. В данном документе изложены предлагаемые практические приготовления к заседанию дискуссионной группы на тридцать второй сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/32/INF/6: Добровольный фонд для аккредитованных коренных и местных общин: решения, принятые Генеральным директором в соответствии с рекомендациями, вынесенными Консультативным советом

16. В данной информационной записке содержится информация для Комитета о решениях в отношении финансирования, которые будут приняты Генеральным директором в соответствии с рекомендацией, которую может одобрить Консультативный совет Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин в ходе двадцать девятой сессии Комитета.

WIPO/GRTKF/IC/32/INF/7: Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры

17. На своей девятнадцатой сессии «Комитет предложил Секретариату обновить глоссарии, содержащиеся в документах WIPO/GRTKF/IC/19/INF/7 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и традиционным выражениям культуры»), WIPO/GRTKF/IC/19/INF/8 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и традиционным знаниям») и WIPO/GRTKF/IC/19/INF/9 («Глоссарий ключевых терминов, относящихся к интеллектуальной собственности и генетическим ресурсам»), объединив их в едином документе и опубликовав сводный глоссарий в качестве информационного документа к следующей сессии Комитета». Данный документ представляется сессии в качестве обновленного варианта сводного глоссария.

WIPO/GRTKF/IC/32/INF/8: Отчет о технической экспертизе проектов документов ВОИС, посвященных генетическим ресурсам, традиционным знаниям и традиционным выражениям культуры, по ключевым вопросам, касающимся интеллектуальной собственности, выполненный профессором Джеймсом Анаей

18. На своей одиннадцатой сессии Постоянный форум Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов (ПФООНКН) рекомендовал, чтобы «ВОИС направила поручение о проведении экспертом, представляющим один из коренных народов, технической экспертизы, посвященной, прежде всего, проектам текстов, касающихся генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, и направлении им комментариев по ней в Межправительственный комитет путем их размещения на Форуме. Экспертиза должна быть проведена в рамках содействия защите прав человека, принадлежащих коренным народам». По согласованию с секретариатом ПФООНКН в 2014 г. Секретариат ВОИС поручил Джеймсу Анае, профессору законодательства и политики в области прав человека Университета Аризона, Соединенные Штаты Америки, выполнить указанную техническую экспертизу на условиях исключительной ответственности автора за ее выводы. Профессор Анае выполнил экспертизу в 2014 г. и представил отчет о ней секретариату ПФООНКН. Двадцать восьмого мая 2015 г. секретариат ПФООНКН обратился к Секретариату ВОИС с просьбой представить Комитету отчет о технической экспертизе, выполненной профессором Анаей, в качестве информационного документа. Во исполнение вышеизложенной просьбы на двадцать девятой, тридцатой и тридцать первой сессиях МКГР отчет о технической экспертизе представлялся в качестве информационного документа. На данной сессии этот же отчет представлен в документе WIPO/GRTKF/IC/32/INF/8.

WIPO/GRTKF/IC/32/INF/9: Семинар по интеллектуальной собственности и традиционным знаниям

19. Семинар по интеллектуальной собственности и традиционным знаниям пройдет 24 и 25 ноября 2016 г., перед тридцать первой сессией МКГР. В данном документе содержатся ссылки на выступления докладчиков и другая соответствующая информация о Семинаре.

[Конец документа]